



Tháng Mười
2021

Đi du lịch hay trở về lại Úc

Thông tin về an ninh sinh học cho người đi du lịch



Luật lệ về an ninh sinh học của Úc nghiêm ngặt. Điều này nhằm bảo vệ cho nền nông nghiệp và môi trường và đời sống hoang dã độc nhất của Úc tránh được những loài gây hại và bệnh tật.

Trước khi quý vị đến Úc

Điền tờ khai hành khách đến. Theo luật, quý vị phải khai báo bất kỳ những hàng hóa nào có thể có nguy cơ, bao gồm một số loại thực phẩm, nguyên liệu thực vật và sản phẩm động vật. Chúng bao gồm hàng hóa được chế biến và đóng gói thương mại, tươi, khô, nấu chín, đông lạnh hoặc một lượng nhỏ thực phẩm, đồ ăn nhẹ và nguyên liệu để nấu ăn.

Đừng mang thức ăn ra khỏi máy bay hay tàu thủy.

Khi quý vị đến Úc

- Đi đến chỗ làm thủ tục nhập cảnh.
- Lấy hành lý của mình.
- Đến chỗ kiểm tra an ninh sinh học và xuất trình tờ khai hành khách đến và hàng hóa quý vị khai báo cho nhân viên an ninh sinh học.
- Túi xách của quý vị có thể được kiểm tra bởi nhân viên an ninh sinh học, chó dò hoặc rọi quang tuyến X, ngay cả khi quý vị không khai báo bất kỳ hàng hóa có nguy cơ nào.

Nếu quý vị không khai báo những hàng hóa có nguy cơ thì sao

Nếu quý vị cung cấp thông tin không đúng hoặc sai lệch cho nhân viên an ninh sinh học hoặc trên tờ khai hành khách đến của quý vị, hoặc nếu quý vị không trả lời các câu hỏi về hàng hóa hoặc tuân thủ các hướng dẫn của nhân viên an ninh sinh học, quý vị có thể:

- bị đưa cho thông báo vi phạm nêu rõ số tiền phạt lên tới 2.664 đô la Úc
- chịu các thủ tục hình phạt dân sự, và/hoặc
- bị khởi tố về tội hình sự. Nếu bị kết tội, quý vị có thể phải đối mặt với hình phạt tối đa là 1,1 triệu đô la Úc và/hoặc bị phạt tù lên đến 10 năm.

Thị thực của quý vị cũng có thể bị hủy, và như thế, quý vị sẽ bị từ chối cho nhập cảnh vào Úc.

Quý vị sẽ không bị phạt theo *Đạo luật An ninh Sinh học 2015* nếu quý vị khai báo và xuất trình tất cả hàng hóa, ngay cả khi chúng không được phép mang vào Úc.

Làm thế nào để kiểm tra xem hàng hóa có thể được mang vào Úc hay không

Vào trang mạng

awe.gov.au/bringing-goods.

Để biết các điều kiện nhập khẩu cụ thể hoặc các yêu cầu về giấy tờ tài liệu, hãy truy cập hệ thống Điều kiện Nhập khẩu An ninh Sinh học (BICON) tại awe.gov.au/bicon. Nếu cần giấy phép nhập khẩu, quý vị phải nộp đơn xin và nhận giấy phép trước khi mang hàng sang Úc.

Nếu quý vị không chắc chắn, đừng mang theo thực phẩm, nguyên liệu thực vật và các sản phẩm động vật.

Muốn biết thêm thông tin, xin gọi số 1800 900 090 hoặc gửi email tới imports@awe.gov.au.

Quý vị phải làm gì nếu phát hiện thấy rủi ro về an ninh sinh học sau khi đến

Nếu quý vị tìm thấy động vật sống, côn trùng, đất, nguyên liệu thực vật hoặc các vật có nguy cơ khác khi mở hành lý ra, hãy gọi số 1800 798 636. Quý vị sẽ không bị phạt.

Điều gì xảy ra với hàng hóa quý vị khai báo

Nhân viên an ninh sinh học sẽ kiểm tra hàng hóa quý vị xuất trình và có thể hỏi thêm thông tin hoặc giấy tờ.

Nếu hàng hóa được cho phép và qua được sự kiểm tra, chúng sẽ được trả lại cho quý vị. Nếu hàng hóa không qua được kiểm tra, quý vị có thể phải trả tiền để xử lý hàng hóa, xuất khẩu ra khỏi Úc hoặc tiêu hủy. Nhân viên an ninh sinh học sẽ tư vấn cho quý vị.

Quý vị phải khai báo một số thực phẩm, nguyên liệu thực vật và các sản phẩm động vật. Dưới đây là một số ví dụ, nhưng hãy nhớ nếu không chắc chắn, quý vị chỉ cần khai báo!

Các sản phẩm từ sữa và trứng

- sữa bột trẻ em
- phô-mai, sữa và sữa chua (da-ua)
- trứng nguyên quả, khô và bột
- sốt mayonaise
- nuôi và mì ống

Nguyên liệu thực vật

- cây sống
- hạt giống, củ và cành giâm
- hoa tươi và hoa khô
- đồ thủ công và đồ trang trí
- đồ gỗ

Thực phẩm

- đồ ăn từ máy bay hoặc tàu thủy
- thực phẩm và nguyên liệu sống và nấu chín
- lúa gạo
- bữa ăn đóng gói
- mật ong
- thảo mộc và gia vị, bao gồm trà thảo mộc và thuốc

Trái cây và rau quả

- tươi và đông lạnh
- bảo quản và sấy khô

Các sản phẩm thịt, gia cầm và hải sản

- tươi, khô, đông lạnh, nấu chín, hun khói, muối hoặc bảo quản

Thức ăn và thiết bị cho động vật

- thức ăn và đồ ăn vặt cho thú cưng
- thuốc
- yên ngựa
- thiết bị thú y, chải lông, xén lông và nuôi ong

Động vật sống và sản phẩm động vật

- trứng và tổ
- lông, xương, sừng, da, lông và lông động vật
- thú và chim nhồi bông
- vỏ sò và san hô
- sáp ong và các sản phẩm khác từ ong

Các loại hạt, hạt giống, đậu và ngũ cốc

Thiết bị và giày dép ngoài trời, cắm trại và thể thao

- giày đi bộ việt dã
- thiết bị câu cá
- bất cứ thứ gì có thể bị nhiễm đất, hạt giống hoặc nước

Hàng hóa khác

Các hàng hóa sau đây không thuộc loại rủi ro an ninh sinh học:

- thức uống có cồn và thuốc lá
- thiết bị điện tử (bao gồm máy tính xách tay, máy tính bảng, điện thoại và máy ảnh)
- các mặt hàng có giá trị (bao gồm nữ trang, đồng hồ và tiền tệ).

Những hàng hóa nhập khẩu này do Bộ Nội Vụ quản lý và họ có thể cần phải kiểm tra và thông quan những hàng hóa này trước khi chúng có thể được xuất kho. Để biết thêm thông tin về việc thông quan những hàng hóa này qua biên giới và thuế nhập khẩu và thuế, hãy truy cập homeaffairs.gov.au.

Đối với thuốc mua tự do hoặc thuốc được kê toa và các hàng hóa trị liệu khác, hãy kiểm tra với Cơ quan Quản lý Sản phẩm Trị liệu tại tga.gov.au.

Để biết thông tin về sự di chuyển của các loài động thực vật được liệt kê theo Công ước về Mua bán Quốc tế và Các loài Động, Thực vật Hoang dã Nguy cấp (CITES), bao gồm vây cá mập, da rắn, ngà voi, mai rùa và các loài lan quý hiếm, hãy xem tại awe.gov.au/biosecurity-trade/wildlife-trade/non-commercial.



Điện thoại 1800 900 090 hay
+61 3 8318 6700 (từ ngoài nước Úc)

© Liên bang Úc Đại Lợi 2021.

Thông tin trong tờ hướng dẫn này chính xác vào thời điểm phát hành.

Các điều kiện nhập khẩu an ninh sinh học có thể thay đổi mà không thông báo.



awe.gov.au/travelling

Facebook: Australian Biosecurity

Twitter: @DeptAgNews